

**Ripetitore wireless cod. 210010****Wireless repeater code 210010**

© Copyright 2015 Caleffi

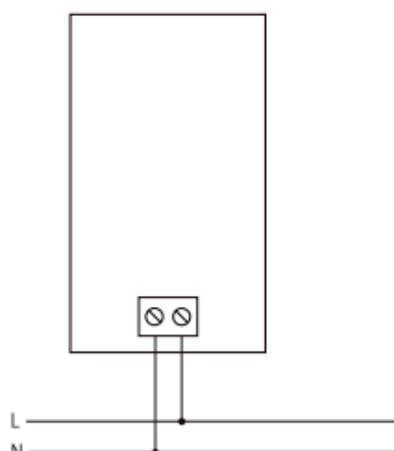
**210 series****Caratteristiche tecniche - Technical specifications**

Ripetitore wireless di livello 1 e 2 dotato di antenna compatta.

Temperatura ambiente:	-20÷50°C
Temperatura di stoccaggio:	-25÷70°C
Umidità relativa:	valore medio annuo <75%
Assorbimento elettrico in stand by:	0,6 W
Alimentazione:	230 V - 50/60 Hz
Dimensioni:	100x50x25 mm

1- and 2-level wireless repeater with compact antenna.

Ambient temperature:	-20–50°C
Storage temperature:	-25–70°C
Relative humidity:	annual average value <75%
Standby electric consumption:	0,6 W
Electric supply:	230 V - 50/60 Hz
Dimensions:	100x50x25 mm

**Product range****210010****Installazione - Installation**

Il ripetitore di segnale può essere utilizzato in caso siano presenti in ambiente ostacoli che limitino la ricezione e trasmissione dei segnali a onde radio o la distanza fra sistema trasmettente e ricevente sia troppo elevata.

**Modalità di trasmissione Livello 1**

Di fabbrica viene impostata la modalità di trasmissione di livello 1.

Utilizzare questo livello di trasmissione nel caso in cui sia sufficiente l'uso di un solo ripetitore (distanza attuatore-ripetitore inferiore ai 60 m). Quando un segnale viene ricevuto, viene testato e ritrasmesso dal ripetitore solo una volta, alla massima potenza. Le trasmissioni provenienti da eventuali altri ripetitori vengono ignorate, in modo da ridurre la quantità di dati trasmessi.

**Modalità di trasmissione Livello 2**

Utilizzare questo livello di trasmissione nel caso in cui non sia sufficiente l'uso di un solo ripetitore ma occorrono due ripetitori in serie (distanza attuatore-ripetitore inferiore ai 90 m).

Posizionare il selettore, con l'uso di un cacciavite, in corrispondenza dell'indicazione "Level 2". In questa modalità vengono ricevuti e ritrasmessi anche i segnali di altri ripetitori. Un segnale può essere ricevuto e ritrasmesso per due volte al massimo. Per ritornare al livello 1, riposizionare il selettore su "Level 1".

I ripetitori wireless non hanno bisogno di essere associati ad alcun dispositivo, ricevono e amplificano automaticamente i segnali presenti nel loro raggio di ricezione. Alla ricezione di un segnale un LED di segnalazione lampeggia brevemente.

The repeater can be used in case of obstacles in the ambient limiting the radio wave signal reception and transmission or distance between the wireless pushbutton and receiver is too high.

1 - level transmission mode.

The 1-level mode is factory activated.

Use this transmission level when only one repeater is enough (distance actuator-repeater lower than 60 m).

When signal is received, it is tested and retransmitted by the receiver at full transmit power only one time. Wireless signals from other repeaters are ignored to reduce the data volume.

2 - level transmission mode.

Use this transmission level when only one repeater is not enough and two repeaters in series are needed (distance actuator-repeater lower than 90 m).

Put the switch, by means of a screwdriver, on the position "Level 2". Now the wireless signals of other 1-level repeaters are processed. Thereby a signal can be received and amplified twice as maximum.

To return to 1-level mode, put the switch on "Level 1" position.

Wireless repeaters do not need to be bound. They receive and amplify signals from all wireless sensors within their reception area. When receiving a signal, a LED briefly blinks during operation.

NOTA. In caso in cui le condizioni consentissero di trasmettere il segnale anche senza l'appoggio del ripetitore (per esempio quando la distanza è molto vicina a quella limite di trasmissione senza ripetitore) la trasmissione avverrà direttamente tra trasmittente e ricevente ignorando la presenza del ripetitore. In questo caso il livello di trasmissione sarà ovviamente inferiore rispetto a quando il segnale viene effettivamente ritrasmesso dal ripetitore.

NOTE. When conditions make it possible signal transmission without the aid of repeaters (for example when the distance is near the limit distance for transmission without repeater) transmission will take place directly from the transmitter to the receiver ignoring the presence of the repeater. In this case, obviously, the transmission level will be lower with respect to the level obtained when signal is re-transmitted by the repeater.



Il dispositivo deve essere installato, messo in servizio e mantenuto da personale tecnico qualificato in accordo con le norme nazionali e/o requisiti locali.

ATTENZIONE: Rischio di shock elettrico. Parti in tensione. Togliere l'alimentazione elettrica prima di aprire la scatola del dispositivo. Durante le operazioni di installazione e manutenzione evitare sempre il contatto diretto con parti in tensione o potenzialmente pericolose



The device must be installed, commissioned and maintained by a licensed technician in accordance with national regulations and/or relevant local requirements.

CAUTION: Risk of fire and electric shock. Live parts. Cut off the electric supply before opening the device box. During installation and maintenance always avoid direct contact with live or potentially dangerous parts.

**LASCIARE IL PRESENTE MANUALE AD USO E SERVIZIO DELL'UTENTE**

**LEAVE THIS MANUAL AS A REFERENCE GUIDE FOR THE USER**